

EXCERPT

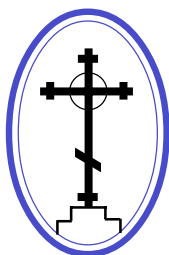
from the

SARUM GRADUALE

Chants for the Feast of St. Hilarion of
Gaza, Patron of St. Hilarion Press

OCTOBER 21 O.S.

IN ENGLISH



© 2002 St. Hilarion Press

AUSTIN, TEXAS

St. hilarion of Gaza—October 21

Officium: 'Os justi,' Tone 6, Psalm 36:3, 34, 1

T¹ he mouth of the right-eous | shall me- di- tate wis-
² dom, and his tongue shall speak of judg- ment. The law of
³ his God is in his heart. Ps. **E**ret not thy-self be-cause
of ev- il- do- ers ⁊ nor en- vy them that work i- ni- qui- ty.

The mouth... **G**lo-ry be ... **T**he mouth...

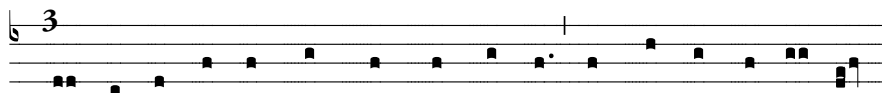
Trope: 'In júbilo vocis'

1
With ju- bi- la- tion of the voice, O chant ye of our fa- ther
Hi- la- ri- on. The mouth of the righteous...

2
For wis- dom hath built up a throne for her- self in the bo- som



of the right- eous man. And his tongue shall speak...



See-ing the Lo-gos-teach-ing Pnef-ma-tos be-dew-eth the hid-den



plac-es of his heart. The law of his God...

Trope: 'In sancti hujus'



In praise of this ho-ly man, let us all say with our voice raised



up on high: The mouth of the righteous...



To-day he was found wor- thy to as-cend joy-ful-ly to



heav- en's hid-den heights. And his tongue shall speak...



Joy-f'ly doth Hi-la-ri-on blos-som a-midst the stars; may



he ask a re-com-pense for those of us who pray. The law...

Trope: 'Laudibus Hilario'

1
O Hi-la-ri-on, with thy prais-es ev-'ry choir doth

The mouth... 2
re-sound. With his pre-cepts he teach-eth mo-nas-tics

And his tongue... 3
as Christ gave [him to do]. He giv-eth coun-sel, e-

The law...
ter-nal pre-cepts, which we must hold fast with-out ceas-ing.

(Note: In the manuscripts no tropes are assigned for St. Hilarion's feast. At Austin it is the patronal day, however, a Principal Double Feast, for which tropes would be chanted. The above tropes come from the Feast for St. Benedict (the third trope-set is identical with a set in the St. Martial Troper).)

Graduale: 'Os justi,' Tone 1, Psalm 36:3, 34

G he mouth. The mouth of the right- eous

shall me- di- tate wis- dom, and his tongue

shall speak of judg-ment. ¶ **G**he

law of his God is in

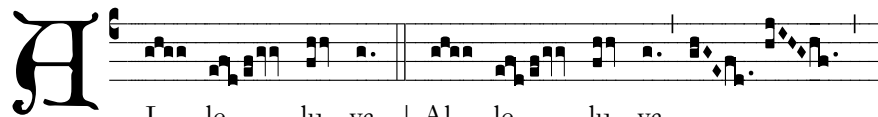


his heart, and his steps shall not

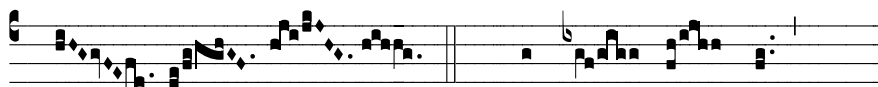


be tripped. **T**he mouth...

Alleluia: 'Iste sanctus,' Tone 8



A L- le- lu- ya. | Al- le- lu- ya.



This ho- ly man



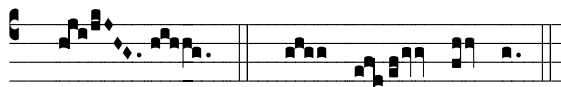
is brought be- fit- ting- ly to the re-



mem- brance of men, for he hath passed in- to



the joy of the An- gels.



A L- le- lu- ya, *etc.*

Sequence: 'Adest nobis'

The life-sustaining day is at hand with us, and full of mighty joy,
Whereon the Holy Church rejoiceth together in gratefulness to
God.

Today the heavenly multitudes are glad,
Which sing "Glory in the highest," in sweetly-sounding voices,
with unanimity.

This day the holy hosts of the heavens
Together praise the King our God, born of the Holy Virgin Mary.
Rejoice, glorious prelate of Christ, Hilarion,
O most beautiful flower!

Thou didst follow the footsteps of Christ with devoted faith;
Thou hast obtained the kingdom of the eternal King;
For thou rejoicest in the supernal dwelling,
Possessing the thrones of life.

Whom we beseech and request as one man,
That thy holy prayers may help our fragile life.
O blessed, O holy Hilarion,
Aid this congregation!

O blessed, O holy Hilarion,
Make supplication in our behalf!
That together we may be worthy to possess
The holy, life-giving temples of the heavens:

Beholding in joy the happinesses which are complete.
To God be praise, honour, and chaste jubilation,
Who reigneth through all the ages of ages:
Let all things say: Amen.

Offerenda: 'Veritas Mea,' Tone 2, Psalm 88:24, 19

MY truth and My mercy shall be with
 Him, and in My name shall his horn be lifted
 high. **I** have laid My help up-on one that is
 mighty; I have ex-alted one chosen
 out of My people. **M**y truth. **M**y mercy
 will I not dis-purse away from him,
 and his throne shall be be-
 fore
 me. **M**y truth.

Communion: 'Beatus servus,' Tone 3, Mt 24:46, 47, cf. 45



Bles- sed is that ser- vant, | whom when his Lord com-eth,
He shall find watch-ing. Am-en I say to you, He shall place
him ov- er all His goods. Ps. **A** faith-ful and wise ser-
vant, whom his Lord hath ap-point-ed ov- er His fa- mi- ly to
give them their mea- sure of wheat in due sea-son. **B**les-sed.
Glo-ry be. **B**les-sed.